

LEURS

C

O

Claudine Galea

LEURS CŒURS
SE BALANCER

suivi de
GOUTTE D'O
SOLITUDE

E

U

R

S

SE BALANCER

EXTRAITS

Ouvrage publié avec le soutien
de la Région Occitanie Pyrénées - Méditerranée



Ces trois textes ont été écrits dans le cadre d'une résidence à Cannes portée par le théâtre municipal de la Licorne, scène conventionnée « Art, enfance, jeunesse » et la ville de Cannes, et soutenue par la Direction régionale des affaires culturelles Provence-Alpes-Côte d'Azur.

Leurs cœurs se balancer est une commande de Christophe Lалуque et de la compagnie L'Amin Théâtre, pour les enfants à partir de 3 ans. Création en mai 2026 au théâtre Dunois à Paris avec Chantal Lavallée, Clémentine Lebocey et Rosa Pradinas dans une mise en scène de Christophe Lалуque.

Leurs cœurs se balancer

Solitude

Goutte d'O

De la même autrice, en littérature Jeunesse

THÉÂTRE JEUNESSE – ÉDITIONS ESPACES 34

- Noircisse*, Grand Prix de Littérature dramatique Jeunesse, 2018
« Dans le monde », in *Il était une deuxième fois*, collectif, 2015
Après grand c'est comment ?, 2013
La Nuit MêmePasPeur & Petite Poucet, 2009
L'Heure blanche & Toutes leurs robes noires, 2009

ALBUMS ILLUSTRÉS

- Tu r'appelles qui ?*, ill. Françoise Pétrovitch, Thierry Magnier, 2016
Au pays de Titus, ill. Goele Dewanckel, Rouergue, 2008
Sans toi, ill. Goele Dewanckel, Rouergue, 2005
MêmePasPeur, ill. Marjorie Pourchet, Rouergue, 2004

RÉCITS ET ROMANS JEUNESSE

- La fille qui parle à la mer & Le garçon au chien parlant*, Rouergue, coll. Boomerang, 2013
Rouge Métro, Rouergue, coll. DoAdo noir, 2007
À mes AmourEs, ill. Thisou, Rouergue, 2007
Entre les vagues, Rouergue, 2006
Sans toi, ill. Goele Dewanckel, Rouergue, 2005

CLAUDINE GALEA a écrit de nombreux textes de théâtre pour adultes édités chez Espaces 34, ainsi que des romans chez d'autres éditeurs.

Claudine Galea

Leurs cœurs
se balancer

suivi de

Solitude
Goutte d'O

THÉÂTRE

ESPACES 34.

Directeur de la publication : Stanislas Nordey

Couverture : jac dor

EAN : 9782847053241 ; ISBN : 978-2-84705-324-1 ; ISSN : 2102-295X

© 2026, éditions Espaces 34

chez GMA, 65 avenue Clément Ader, 34170 Castelnau-le-Lez, France

www.editions-espaces34.fr

Leurs cœurs se balancer



PERSONNAGES

LA FORÊT

LA PETITE SANS NOM

COURT-TRÈS-VITE

LE LAPIN QUI N'A PLUS DE VISAGE

DES CHASSEURS

Ça se passe dans une forêt de jour, de nuit, et entre jour et nuit. La forêt est une voix, une présence sonore qui se déplace dans l'espace.

D'abord il y a le silence.

Puis une course de musique et l'apparition de Court-très-vite. La course de musique accompagne toutes ses apparitions et disparitions.

La musique invente aussi la vie, les bruits de la forêt la nuit. On peut entendre des chansons dans certains passages parlés.

Les longs tirets laissent la place aux réactions des enfants, à leurs réponses. Les mots entre le premier et le deuxième tirets complètent les propositions des enfants.

UN (jour)

LA FORÊT

Quand il fait jour la forêt est claire

Quand il fait nuit la forêt est —

Sombre noire obscure mystérieuse étrange inquié-
tante tonitruante —

Maintenant tout de suite c'est le jour

Il y a un soleil très grand mais moins grand que
la forêt

La forêt est immense plus grande que ce qu'on sait
et ce qu'on ne sait pas

Plus grande que ce qu'on croit que ce qu'on voit

La Petite sans nom apparaît.

Et maintenant tout de suite on voit —

Une fille une enfant quelqu'un —

Une petite qui n'a pas de nom alors on l'appelle
comme ça

La Petite sans nom

LA PETITE SANS NOM

C'est moi La Petite sans nom je marche dans la forêt

Dans la forêt il y a —

Des arbres des fleurs des papillons des vers de terre
des escargots des fourmis des tigres des licornes
des lucioles des myrtilles —

Et il y a mon nom

Mais je le vois pas

Il est caché ou bien perdu ou bien oublié

Tant que j'ai pas de nom je grandis pas

Toi forêt tu sais beaucoup de choses

Et mon nom tu sais mon nom ?

LA FORÊT

Non je ne le sais pas. Je ne sais pas tout personne
ne sait tout

Ne crois pas tout ce qu'on te dit on ne te dit pas
tout

Regarde autour de toi regarde mieux approche-toi
et tu verras ce qu'on ne voit pas

LA PETITE SANS NOM

Mon nom l'est pas à ma maison

Il est dans la forêt

Je viens le chercher

Je le cherche depuis que je suis levée-lavée

Sais pas combien de temps ça fait

Le soleil a changé de côté

Suis fatiguée
La forêt c'est grand comment?
Jusqu'à la fin des jours c'est grand?

Course de musique.

COURT-TRÈS-VITE

Coucou!

LA PETITE SANS NOM

Tu es qui?

COURT-TRÈS-VITE

Coucou!

LA PETITE SANS NOM

Je te vois pas tu es où?

COURT-TRÈS-VITE

Je suis dans l'arbre

LA PETITE SANS NOM

Je te vois pas

COURT-TRÈS-VITE

J'y suis plus

LA PETITE SANS NOM

Bon tu es où?

Solitudine



PERSONNAGES

L'ENFANT

LE TIGRE

DES CHASSEURS

Tout est texte, récit, dialogues et didascalies.

Solitudine se prononce solitoudiné, c'est un mot italien.

L'Enfant et Le Tigre se font face dans la forêt.

L'ENFANT

Toi tu es grand.

Moi je suis petit.

Le Tigre se tait.

L'ENFANT

Suis perdu peut-être.

Toi tu es le roi de la forêt.

Le Tigre se tait.

L'ENFANT

C'est ce que disent ma mère mon père tout le monde. Le tigre c'est le roi de la forêt.

Moi ce que dit Toutlemonde je crois pas que c'est vrai.

Moi la forêt j'y suis bien. Je veux pas retourner.

Je connais Chevreuil Écureuil Mésange Sanglier

Biche Geai Merle Corneille Hibou Rouge-gorge

Oiseau de toutes les couleurs

Et les arbres tous les arbres enfin presque Chêne

Pin Peuplier Bouleau Charme Érable Magnolia
Frêne Séquoia

Sequoia c'est le plus grand. Peut-être c'est lui le roi
de la forêt.

Tu vois je connais un paquet de monde.

Toi je t'ai jamais vu jusqu'à maintenant.

Le Tigre se tait.

L'ENFANT

Tu es pas causant.

Ça t'ennuie que je te parle?

Tu sais je me tais toute la journée dans la forêt
alors je suis bien content de te rencontrer.

Mais tu sais je veux pas te déranger.

Le Tigre s'approche, L'Enfant ne recule pas.

Le Tigre s'approche encore.

LE TIGRE

Tu t'appelles comment?

L'ENFANT

L'Enfant.

Et toi?

LE TIGRE

Solitude.

Goutte d'O



Le long de la vitre elle prend son temps
L'enfant la regarde attentivement

Goutte goutte d'O
Apprends-moi le temps
La patience
Le dénuement

Goutte d'O se suspend et regarde l'enfant
Qui la regarde derrière la vitre
Les yeux dans l'O
Et lui dit

Toi je te connais
Dans l'alphabet tu es la seule à m'aimer
Je peux te dessiner
Et te nommer
O
Tu es parfaite
Tu es discrète
Tu es mon plus bo cado

Goutte d'O continue lentement à descendre à
glisser

Elle a envie de s'arrêter pour avec l'enfant demeurer
Un petit bout de temps
Quelques gouttes quelques instants
Et l'enfant reprend

Où vas-tu ?
Attends
Je m'ennuie le reste du temps
Je voudrais bien aussi glisser de l'autre côté et m'en
aller
Par les rues mouillées
Si tu m'emmènerais
On pourrait se parler
Tout l'ennui sècherait

Goutte d'O lui sourit
En s'étirant longtemps
Longtemps
L'enfant la retient en posant sa main sous son
ventre ou ses fesses
Il ne sait pas tro

Goutte d'O s'est enfuie
Sur la joue de l'enfant elle a déposé un baiser que
l'enfant essuie de ses doigts mouillés
Sa mère le surprend

Qu'est-ce qu'il y a ? demande la mère à l'enfant
Pourquoi tu es triste ?

La pluie a cessé
Le soleil revient

Collection THÉÂTRE JEUNESSE

- Collectif (Gilles Aufray, Claudine Galea, Sylvain Levey, Nathalie Papin, Françoise Pillet, Karin Serres, Luc Tartar, Catherine Zambon) — *Il était une deuxième fois*
- ARCA Fabien — *Jardin secret* | *Ma langue dans ta poche*, Prix Galoupiot 2021 | *Mamamé* suivi de *L'Ancêtre* | *Moustique* | *Petit parleur* | *Spaghetti rouge à lèvres* | *Gros-poil*
- BIENTZ Stéphane — *Hématome(s)*, Lauréat des JLAT et Prix EAT jeunesse 2018 | *Le Goût du sel* | *Vivantes !*
- CAGNARD Jean — *Des papillons sous les pas*
- GALEA Claudine — *Après grand, c'est comment* | *La Nuit Même Pas Peur & Petite Poucet* | *L'heure blanche & Toutes leurs robes noires* | *Noircisse*, Grand Prix de Littérature dramatique Jeunesse 2019
- GRANOUILLET Gilles — *Mélody et le Capitaine*, Prix Galoupiot 2023
- HAMELIN Lancelot — *L'autre nuit au milieu des arbres*
- MAUDUIT Charles — *Petite linotte*
- MICHAKA Stéphane — *Les Enfants du docteur Mistletoe*
- MOUGEL Magali — *Frisson*
- RENGADE Claire — *À chaque étage on voit la mer* | *Buggation*
- SERRES Karin — *Chips personnel!*
- SOUBLIN Gwendoline — *Fiesta* | *La Tête ailleurs* | *Tout ça Tout ça* | *Terrier*
- STELLA Caroline — *Louise a le choix* | *Poussière(s)* | *Shahara*
- TOSTAIN Christophe — *Hors zones* | *L'arbre boit* | *Par la voix!*

LES AUTRES COLLECTIONS DES ÉDITIONS ESPACES 34

THÉÂTRE CONTEMPORAIN | HORS CADRE

THÉÂTRE EN TRADUCTION

Dans *Leurs cœurs se balancer*, il y a le bruissement de la forêt. La petite fille n'a pas de nom, le lapin n'a pas de visage et un curieux personnage court après le temps. Mais la nuit on entend les cœurs se balancer, murmurer leurs secrets, et nos trois amis en sont transformés.

Solitude met en présence un tigre et un enfant. On pourrait croire le dialogue improbable. Mais douceur et tendresse détrônent les rapports de force et tout devient possible. Leur alliance déjoue la bêtise des chasseurs.

Goutte d'O, ce sont les pensées d'un enfant qui suit une goutte d'eau de pluie sur une vitre et s'émerveille de tous ces O que sa mère ne voit pas. Il apprend tout à la fois le monde et les mots. Le quotidien se mue en alphabet et la larme en poème.

ISBN 978-2-84705-324-1



9 782847 053241

8€